

CULTUURRAAD
VOOR DE
NEDERLANDSE CULTUURGEMEENSCHAP

BUITENGEWONE ZITTING 1974

9 MEI 1974

VOORSTEL VAN DECREET
— van de heer **C. DE CLERCQ** —
tot verbetering van de sociaalrechtelijke terminologie
in de overheidsdiensten

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Een van de hoofdpoddrachten van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap bestaat erin bij te dragen tot de luister van de taal.

De Nederlandse ambtelijke taal is in ons land ten gevolge van historische omstandigheden vaak minder keurig. Bovendien is de terminologie niet één noch vast, wat schadelijk is voor de rechtspraktijk.

Onze ambtelijke terminologie moet derhalve **eenge**maakt worden.

Dit voorstel van decreet strekt er meer bepaald toe de sociaalrechtelijke terminologie een te maken.

Hiervoor beschikken wij over een uitstekende leidraad : het « Sociaalrechtelijk Woordenboek » samengesteld door de Subcommissie voor Eenmaking van de Terminologie inzake Sociaal Recht. Deze Subcommissie kwam in 1952 tot stand in Beneluxverband op initiatief van de Belgische Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg en van de Nederlandse Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Dit voorstel van decreet legt het verplichte gebruik van de in dit woordenboek vastgelegde terminologie op in alle overheidsdiensten die zich met het sociaal recht bezighouden.

Wij hopen dat een spoedige goedkeuring van dit voorstel moge leiden tot een keuriger taalgebruik en een grotere terminologische eenheid en vastheid, ten bate van de luister van onze taal en van de kwaliteit van het **rechtsleven in de sociale sector**.

Wij spreken ten slotte de hoop uit dat spoedig een nieuwe bijgewerkte uitgave van dit uitstekende « Sociaalrechtelijk Woordenboek » het licht moge zien.

C. DE CLERCQ.

VOORSTEL VAN DECREET

Artikel 1.

De besturen en diensten van het Rijk, de provincies en de gemeenten, alsmede de van deze overheden rechtstreeks of onrechtstreeks afhangende instellingen, besturen en diensten, gebruiken de terminologie vastgelegd in het Sociaalrechtelijk Woordenboek, samengesteld door de Subcommissie voor Eenmaking van de Terminologie inzake Sociaal Recht.

Art. 2.

Het gebruik van de terminologie, zoals bedoeld in artikel 1, heeft betrekking op alle wetsontwerpen, ontwerpen van decreet, koninklijke en ministeriële besluiten, circulaires, berichten en soortgelijke documenten en stukken, die opgesteld of voorbereid worden in de in artikel 1 bedoelde besturen, diensten en instellingen.

C. DE CLERCQ.
